

Juan Danza

Traductor EN-ES

Traductor especializado en el ámbito legal y en la parte audiovisual. Considero que lo más importante para una traducción de calidad es la buena comunicación con el cliente. Conocimientos avanzados de herramientas CAT y MS Word.

Experiencia

2021 - Actualidad

Proofreader y traductor | Haymillian

Proofreader y traductor de series de televisión y películas.

Proyectos para clientes como Televisa.

2023 – Actualidad

Proofreader | Enkoline

Proofreader de videojuegos. También estoy a cargo de mantener la coherencia terminológica de los proyectos.

2022 - 2023

Traductor | Acuerdo de confidencialidad

Traductor para una empresa estadounidense de IA. Estaba a cargo de la traducción de publicaciones para redes sociales y apoyaba al equipo de comunicación con cualquier duda lingüística que tuviesen.

2023

Traductor | Acuerdo de confidencialidad

Traductor de ensayos clínicos con la supervisión de una traductora Senior.

Educación

Licenciatura en traducción pública

Universidad de Montevideo. 2019 – 2023

Licenciatura en traducción literaria

Universidad de Montevideo. – Actualidad

Posgrado de traducción audiovisual

Universidad de Montevideo — Actualidad

Minimáster de localización y transcreación

Traduversia – 2023

Corrección, estilo y variaciones de la lengua española

Universitat Autònoma de Barcelona – 2022

Habilidades

- Trados, Phrases y MemoQ
- SubtitleEdit y Aegisub
- Edición y corrección de estilo
- Escritura creativa
- Microsoft Word Avanzado

Contacto

Juan.danza.rov@gmail.com

Montevideo, Uruguay

+598 99 412 106

[LinkedIn](#)

Skype ID: live:juan.danza.rov